



Séance extraordinaire tenue le 16 décembre 2021
Special meeting held on December 16th, 2021

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE
EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL
MUNICIPAL DE LA VILLE D'HUDSON
TENUE PAR VIDÉOCONFÉRENCE, LE 16
DÉCEMBRE 2021 À 19H30 À LAQUELLE
ASSISTAIENT :**

**MINUTES OF THE SPECIAL MEETING
OF THE TOWN OF HUDSON COUNCIL,
HELD BY VIDEOCONFERENCE, ON
DECEMBER 16th, 2021 AT 7:30 PM., AT
WHICH WERE PRESENT:**

La mairesse /The Mayor:
Les conseillers/Councillors:

Chloe Hutchison
Douglas Smith, district 1
Benoît Blais, district 2
Peter Mate, district 3
Reid Thompson, district 4
Mark Gray, district 5
Daren Legault, district 6

Le quorum est atteint. / Quorum was reached.

Également présents : Philip Toone, directeur général/Director General
Also in attendance: Pierre R. Charron, Trésorier/ Treasurer

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE À
19H30**

1. OPENING OF MEETING AT 7:30 PM

 Résolution R2021-12-322

**1.1 DÉSIGNATION D'UN SECRÉTAIRE
POUR LA SÉANCE**

**1.1 APPOINTMENT OF A SECRETARY
FOR THE MEETING**

**Il est proposé par Reid Thompson
Appuyé par Daren Legault**

**It is moved by Reid Thompson
Seconded by Daren Legault**

DE NOMMER monsieur Philip Toone pour agir à titre de secrétaire pour la séance extraordinaire du conseil de la Ville d'Hudson du 16 décembre 2021.

THAT Mr. Philip Toone be appointed to act as secretary of the December 16th, 2021, Town of Hudson special meeting.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

 Résolution R2021-12-323

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

2. ADOPTION OF THE AGENDA

Bien que l'assemblée est tenue en présentiel, le public et les conseillers ont le choix de participer en personne ou via vidéoconférence, sujet aux mesures visant à protéger la santé de la population dans la situation de pandémie de la COVID-19, conformément à l'Arrêté numéro 2020-029 de la ministre de la Santé et des Services sociaux en date du 26 avril 2020 concernant l'ordonnance des mesures visant à protéger la santé de la population dans la situation de pandémie de la COVID-19 et qui a été renouvelée par le décret 2021-086.

While the assembly is held in person, the public and council members have the choice to attend in person or via teleconference, subject to criteria established to protect public health due to the COVID-19 pandemic, in accordance with Order number 2020-029 issued on April 26th, 2020, by the Ministry of Health and Social Services, establishing measures to protect the population's health in the COVID-19 pandemic state, renewed, by decree number 2021-086.

**Il est proposé par Benoît Blais
Appuyé par Mark Gray**

**It is moved by Benoît Blais
Seconded by Mark Gray**

Que l'ordre du jour de la séance extraordinaire du conseil du 16 décembre 2021, soit adopté et il l'est par les présentes, tel que présenté.

That the agenda of the special Council meeting of December 16th, 2021 be, and it is hereby, adopted as presented.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY




Séance extraordinaire tenue le 16 décembre 2021
Special meeting held on December 16th, 2021

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**3. PRÉSENTATION DU BUDGET 2022
ET DU PROGRAMME TRIENNAL
D'IMMOBILISATIONS 2022-2023-
2024**

Le trésorier Pierre R. Charron présente au conseil les détails du budget de fonctionnement 2022 et du programme triennal d'immobilisations 2022-2023-2024 de la Ville.

Questions des citoyens sur la présentation.

 Résolution R2021-12-324

4. ADOPTION DU BUDGET 2022

CONSIDÉRANT QU'en vertu de l'article 474 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), le Conseil doit, entre le 15 novembre et le 31 décembre, ou le 31 janvier suivant lors d'une année d'élection, préparer et adopter le budget de la municipalité pour le prochain exercice financier et y prévoir des revenus au moins égaux aux dépenses qui y figurent;

CONSIDÉRANT QU'un avis public de l'adoption des prévisions budgétaires pour l'exercice financier 2022 a paru sur le babillard extérieur de l'Hôtel de Ville d'Hudson ainsi que sur le site internet et réseaux sociaux de la Ville en date du 7 décembre 2021;

**Il est proposé par Benoît Blais
Appuyé par Reid Thompson**

D'ADOPTER le budget de la Ville d'Hudson pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2022 aux montants suivants:

• Revenus:	14 311 400 \$
• Charges :	14 944 640 \$
Ajustements fiscaux:	(633 240 \$)
Total des charges :	14 311 400 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

 Résolution R2021-12-325

**5. ADOPTION DU PROGRAMME
TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS
2022-2023-2024**

ATTENDU QU'en vertu de l'article 473 de la *Loi sur les cités et villes* (chapitre C-19), le conseil doit, au plus tard le 31 décembre de chaque année ou le 31 janvier suivant lors d'une année d'élection, adopter par résolution le programme des immobilisations de la municipalité pour les trois années financières subséquentes ;

**3. PRESENTATION OF THE 2022
BUDGET AND 2022-2023-2024
PROGRAM OF CAPITAL
EXPENDITURES**

The Treasurer Pierre R. Charron presents the details of the Town's 2022 Operating Budget, and the 2022-2023-2024 Capital Works Budget.

Citizens' questions on the presentation.

4. ADOPTION OF THE 2022 BUDGET

WHEREAS according to section 474 of *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19), between November 15 and December 31, or the following January 31, during a year in which a general election is held, the council shall prepare and adopt the budget of the municipality for the next fiscal year and provide therein for revenues at least equal to the expenditures provided for therein;

WHEREAS a public notice for the adoption of the 2022 budget forecasts has appeared on the Town of Hudson outdoor bulletin board as well as on the Town's website and social networks on December 7th, 2021;

**It is moved by Benoît Blais
Seconded by Reid Thompson**

THAT the budget of the Town of Hudson for the 2022 fiscal year ending December 31st, 2022 be adopted, in the following amounts:

• Revenues:	\$14,311,400
• Expenses:	\$14,944,640
Fiscal adjustments:	(\$633,240)
Total expenditures:	\$14,311,400

CARRIED UNANIMOUSLY

**5. ADOPTION OF THE 2022-2023-2024
PROGRAM OF CAPITAL
EXPENDITURES**

WHEREAS according to section 473 of *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19), the Council shall, not later than December 31 each year, or the following January 31, during a year in which a general election is held, adopt by resolution the program of the capital expenditures of the municipality for the next three fiscal years;



MAIRE

Directeur général

Séance extraordinaire tenue le 16 décembre 2021
Special meeting held on December 16th, 2021

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**Il est proposé par Douglas Smith
Appuyé par Mark Gray**

**It is moved by Douglas Smith
Seconded by Mark Gray**

QUE le programme triennal d'immobilisations de la Ville d'Hudson pour les exercices financiers 2022-2023 et 2024 soit adopté, tel que déposé.

THAT the program of capital expenditures of the Town of Hudson for the fiscal years 2022-2023 and 2024 be adopted as tabled.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

6. PÉRIODE DE QUESTIONS

6. QUESTION PERIOD

** La période de questions portera exclusivement sur les sujets énumérés à l'ordre du jour.*

** The question period must deal exclusively with the items on this agenda.*

 Résolution R2021-12-326

7. LEVÉE DE LA SÉANCE

7. ADJOURNMENT OF MEETING

**Il est proposé par Mark Gray
Appuyé par Peter Mate**

**It is moved by Mark Gray
Seconded by Peter Mate**

QUE la séance soit levée à 21h39

THAT the meeting be adjourned at 9:39 p.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**Chloe Hutchison
Mairesse / Mayor**

**Philip Toone
Directeur général / Director General**